

А

ЧАСТНАЯ

ПОЛВЕР

ПАТОЛОГІЯ И ТЕРАПІЯ,

ОСНОВАННАЯ ПРЕИМУЩЕСТВЕННО
НА
ФИЗИОЛОГІИ И ПАТОЛОГИЧЕСКОЙ АНАТОМИИ.

ФЕЛИКСА НИМЕЙЕРА,

ОРА. ШОФ. ПАТОЛОГИИ И ТЕРАПИИ, ДИРЕКТОРА ТЕРАПЕВТИЧЕСКОЙ КЛИНИКИ
ВЪ ТЮБИНГЕНСКОМЪ УНИВЕРСИТЕТѢ.

ПЕРЕВЕЛЪ СЪ НѢМЕЦКАГО

Н. ПАРЖЕНЦЫ

Изданіе второе.

ВНОВЬ ОБРАБОТАНЪ И ДОПОЛНЕНЪ ПО 5-МУ НѢМЕЦКОМУ ИЗДАНІЮ

В. ГЕДДАЦЪ.

ЧАСТЬ ПЕРВАЯ. — 2

ИЗДАНИЕ И. ПАПНА.

С.-ПЕТЕРБУРГ.

1864.

А

О 2-М РУССКОМ ИЗДАНИИ.

Громадный успѣх „Частной Патологiи и Терапiи“ проф. Нимейера въ Германiи отозвался и въ другихъ государствахъ. У насъ было сдѣлано нѣсколько переводовъ этого сочиненiя одновременно. Быстрѣе другихъ разошелся переводъ д-ра Н. Паржницкаго, изданный Военно-медицинскимъ Департаментомъ (въ 1860—1862 г.) собственно для военныхъ врачей, и потому поступившій въ продажу въ ограниченномъ числѣ экземпляровъ. Возрастающая потребность въ этой книгѣ, преимущественно между учащимися, заставила г. типографа Ив. Ив. Папина, по соглашенiю съ д-ромъ Паржницкимъ, находящимся за границею, предпринять новое изданiе учебника Нимейера, а вышедшее тѣмъ временемъ *пятое* нѣмецкое изданiе, значительно исправленное и дополненное, дало намъ поводъ вновь пересмотрѣть, по просьбѣ издателя, весь переводъ д-ра Паржницкаго и обработать его по этому послѣднему изданiю. Важнѣйшiя измѣненiя и дополненiя указаны въ приложенномъ предисловіи къ 5-му изданiю оригинала.

Выше мы упомянули о быстрой распродажѣ изданiя Военно-медицинскаго Департамента. Одною изъ главныхъ причинъ этого успѣха была, кромѣ достоинства перевода, и крайняя дешевизна, такъ какъ Департаментъ продавалъ эту книгу не дороже того, во что ему самому обошлось изданiе.

Такой примѣръ побудил и г. Папина сдѣлать это новое изданіе *крайне дешевымъ*, чтобы—по возможности—продавать его по цѣнѣ департаментскаго изданія, не смотря на новую обработку и увеличенный объемъ сочиненія. Съ этою цѣлью книга напечатана болѣе плотнымъ и убористымъ, хотя четкимъ шрифтомъ; кромѣ того мы выкинули букву **Ъ** во всѣхъ тѣхъ словахъ, гдѣ она не имѣетъ ни малѣйшаго вліянія на значеніе и произношеніе словъ, и сохранили ее только въ безгласныхъ предлогахъ. — Измѣненіе это, быть можетъ, встрѣтитъ не мало возраженій и порицаній, но отвѣтъ нашъ готовъ: оставляя совершенно въ сторонѣ вопросъ о нерациональности писать чрезъ каждыя 32 страницы цѣлую страницу ненужныхъ буквъ (такъ какъ на 32 буквы приходится приблизительно одинъ **Ъ**), слѣдовательно *каждую 33-ю книгу не печатать совершенно бесполезно*, скажемъ только, что этимъ упрощеніемъ издатель достигъ возможности разсылать учебникъ Пимейера во всѣ концы Россіи *бесплатно*, — сбереженіе не лишнее для всякаго, а въ особенности для недостаточныхъ студентовъ. Что же касается мнимаго неудобства при чтеніи, то опытъ убѣдилъ насъ, и убѣдитъ читателей, что глазъ уже съ первыхъ листовъ привыкаетъ къ *беззерному* тексту.

Н. Г.

С. Петербургъ.

Октябрь 1834.

ПРЕДИСЛОВІЕ

КЪ ПЕРВОМУ НѢМЕЦКОМУ ИЗДАНІЮ.

Напрасно стали бы искать въ этомъ сочиненіи *новыхъ* пособій для распознаванія болѣзней или *новыхъ* средствъ для ихъ леченія. Въ немъ изложены только тѣ болѣзненные явленія, которыя изъ анализа многочисленныхъ наблюденій оказываются самыми постоянными и существенными, только тѣ средства и методы леченія, которые на самомъ дѣлѣ оказываются дѣйствительными.

Тѣмъ не менѣе сочиненіе это нельзя признавать *извлеченіемъ* изъ предшествовавшихъ и болѣе обширныхъ патологій, ибо въ немъ вездѣ обнаруживается опредѣленное направленіе обработки предмета: вездѣ легко найти *добросовѣстное стремленіе воспользоваться новѣйшею фізіологіею для объясненія патологическихъ и терапевтическихъ фактовъ и представить случаи болѣзни, какъ необходимыя слѣдствія ея.*

Вирхову принадлежитъ заслуга переворота въ общей *патологіи* и приспособленія ея къ новѣйшей фізіологіи. Его труды существенно облегчили задачу, которую я предложилъ себѣ. Часто нужно было лишь примѣнять общіе найденные имъ законы къ болѣзнямъ отдельныхъ органовъ, для того, чтобы объяснить фізіологическое значеніе

их припадков съ новой точки зрѣнія и отдѣльным частям дать новый вид. Не пов также и путь, избранный мною для *частной патологии и терапіи*. Труды *Ромберга, Фрерихса, Траубе* и др. представляют блестящія доказательства, чего можно достигнуть при разрабатываніи частной патологии и терапіи въ указанном направленіи. Я далек от того, чтобы ставить мое руководство наравнѣ съ превосходными специальными трудами этих ученых; но не могу не высказать признанія, что мой труд впервые, съ жатою краткостію учебника, охватываетъ съ этой точки зрѣнія *всю область* частной патологии и терапіи.

Что касается до способа изложенія, то отдѣльным главам я не предпосылал обзора литературы излагаемых болѣзней. Представить вполнѣ этот обзор не входило въ план моего сочиненія, и желающіе познакомиться съ литературою должны обратиться къ болѣе подробным руководствам. Я не хотѣлъ даже приводить и тѣх сочиненій, которыми преимущественно пользовался при изложеніи, не желая наполнять цитатами руководство, краткое по объему. Сочиненія, на которыя я должен бы всего чаще ссылаться, принадлежат *Гот. Мюллеру, Келликеру, Людвигу, Дондерсу* и др. физиологам.

Исторіи болѣзней я не излагал, чтобы не умножать без нужды казуистики; за то я старался передавать по возможности вѣрно и связано картины болѣзней так, как онѣ мнѣ представлялись, не вдаваясь въ классификацію припадков. По причинѣ этой разрозненности, для начинающаго часто трудно обозрѣвать матеріал разом и узнавать описываемыя болѣзни.

Говоря о леченіи, я старался не утомлять читателя исчисленіем всего того, что когда-то было предложено против той или другой болѣзни, и вмѣсто того для всѣх фаз болѣзни передавал *опредѣлен-*